

PT Começar por aqui NO Start her
 DA Start her SV Starta här
 FI Aloita tästä



© 2015 Seiko Epson Corporation.
 All rights reserved.
 Printed in XXXXX

1



O conteúdo varia em função do país.
 Indholdet kan variere afhængig af land.
 Sisältö voi vaihdella paikan mukaan.
 Innholdet kan variere fra sted til sted.
 Innehållet kan variera beroende på plats.

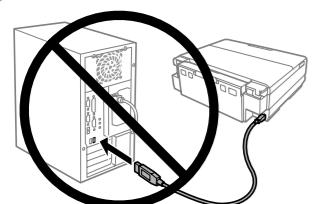
Abra apenas a embalagem do tinteiro quando estiver pronto para o instalar na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para manter a sua fiabilidade.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.

Älä avaa värikasettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetti on tyhjöpakattu sen luottavuuden säilyttämiseksi.

Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å bevare funksjonsstabiliteten.

Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumförpackad för att bevara tillförlitligheten.



Não ligue um cabo USB, a não ser que receba instruções nesse sentido.

Tilslut ikke et USB-kabel, medmindre du får besked på det.

Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehotuksen tehdä niin.

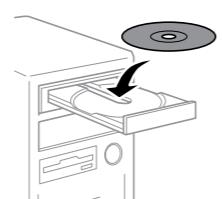
Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det.

Anslut bara en USB-kabel om du uppmanas att göra det.

⚠ Atenção - tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos.
 Forsiktig; skal følges omhyggeligt, så tilskadekomst undgås.
 Huomautus: Noudata huomautuksia huolella, jotta välttyään vammoilta.
 Forsiktig! Må følges nøyne for å unngå personskade.
 Försiktighet: måste följas noga för att undvika personskador.

2

Windows



Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson.
 Hvis firewall-alarmen vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer.
 Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitusviesti, salli Epson-sovellusten käyttö.
 Hvis brannmuradvarselen vises, tillater du tilgang for Epson-programmer.
 Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas.

Windows (No CD/DVD drive)
Mac OS X

<http://epson.sn>

Visite o sitio Web para iniciar o processo de configuração, instalar software e configurar as definições de rede.

Gå ind på webstedet for at starte opsætningsprocessen, installere software og konfigurere netværksindstillinger.

Voit aloittaa asetustoimenpiteet, asentaa lisäohjelmistoja ja määrittää verkkoasetukset vierailemalla verkkosivustolla.

Besök webområdet for å starte oppsettet, installere programvare og konfigurere nettverksinnstillinger.

Besök webbplatsen för att starta installationsprocessen, installera programvara och konfigurera nätverksinställningar.

iOS / Android



<http://epson.sn>

Visite o sitio Web para instalar a aplicação Epson iPrint, iniciar o processo de configuração e configurar as definições de rede.

Gå ind på webstedet for at installere programmet Epson iPrint, starte opsætningsprocessen og konfigurere netværksindstillinger.

Voit asentaa Epson iPrint -sovelluksen, aloittaa asetustoimenpiteet ja määrittää verkkoasetukset vierailemalla verkkosivustolla.

Besök webområdet for å installere programmet Epson iPrint, starte oppsettet og konfigurere nettverksinnstillinger.

Besök webbplatsen för att installera programmet Epson iPrint, starta installationsprocessen och konfigurera nätverksinställningar.

Epson Connect



<https://www.epsonconnect.com/>

Através do seu dispositivo móvel, pode imprimir a partir de qualquer local do mundo para a sua impressora compatível com o Epson Connect. Visite o sitio Web para obter mais informações.

Du kan udskrive fra alle steder i hele verden på din Epson Connect-kompatible printer med din mobile enhed. Gå ind på websiden for at få mere at vide.

Mobiililaitteesi avulla voit tulostaa Epson Connect -yhteensopivaan tulostimeen mistä tahansa maailman kolkasta. Lisätietoja saat verkkosivustolta.

Du kan skrive ut med en Epson Connect-kompatibel skriver via en mobil enhet uansett hvor i verden du befinner deg. Du finner mer informasjon på webområdet.

Med en mobil enhet kan du skriva ut var som helst i världen till din Epson Connect-kompatibla skrivare. Besök webbplatsen för mer information.

Questions?



Pode abrir o *Guia do Utilizador* (PDF) e o *Guia de Rede* (PDF) a partir do ícone de atalho ou transferir as últimas versões a partir do sitio Web que se segue.

Du kan åbne *Brugervejledning* (PDF) og *Netværksvejledning* (PDF) vha. genvejsikonet eller downloade de seneste udgaver fra følgende website.

Käyttöopas (PDF) ja Verkko-opas (PDF) voidaan avata napsauttamalla pikakuvalta tai lataamalla uusimmat versiot verkkosivustolta.

Du kan åpne *Brukerveiledning* (PDF) og *Nettverkshåndbok* (PDF) fra snarveisikonet, eller du kan laste ned de nyeste versjonene fra webområdet nedenfor.

Du kan öppna enhetens *Användarhandbok* (PDF) och *Nätverkshandbok* (PDF) via genvägsikonen eller hämta de senaste versionerna från följande webbplats.

<http://www.epson.eu/Support>

Códigos dos tinteiros na Europa /
 Blækpatronkode i Europa /
 Värikasettien koodit Euroopassa /
 Koder for blekkpatroner i Europa /
 Bläckpatronskoder i Europa



Elefante / Elefant / Norsu /
 Elefant / Elefant

BK	Preto / Sort / Musta / Svart / Svart	24 24XL
C	Ciano / Cyan / Syaani / Cyan / Cyan	24 24XL
M	Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Magenta	24 24XL
Y	Amarelo / Gul / Keltainen / Gul / Gul	24 24XL
LC	Ciano Claro / Lys cyan / Vaalea syaani / Lys cyan / Ljus cyanblå	24 24XL
LM	Magenta Claro / Lys magenta / Vaalea magenta / Lys magenta / Ljus magenta	24 24XL

Nem todos os tinteiros estão disponíveis em todas as regiões.

Ikke alle patroner kan fås i alle lande.

Kaikkia värikasetteja ei ole saatavana kaikilta alueilta.

Enkelte patroner er ikke tilgjengelige i alle områder.

Alla patroner är inte tillgängliga i alla regioner.

Para obter informações sobre o rendimento dos tinteiros Epson, visite o sitio Web.

Gå ind på websiden for at få mere information om Epson-blækpatronernes ydeevne.

Saat lisätietoja Epson-värikasettien tulostuskapasiteeteista verkkosivustolta.

Du finner informasjon om kapasitetene til blekkpatronene på Epsons webområde.

Mer information om ungefärligt sidantal för Epsons bläckpatroner finns på webbplatsen.

<http://www.epson.eu/pageyield>

Operações Básicas / Grundlæggende betjening / Perustoiminnot / Grunnleggende bruk / Grundläggande användning

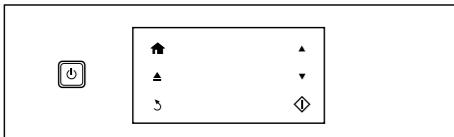
Guia do painel de controlo

Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Oversikt over kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen



Com exceção da tecla , as teclas disponíveis aparecem no ecrã da impressora.
De tilgængelige knapper med undtagelse af knappen vises på printerens skærm.
Käytettäväissä olevat painikkeet näkyvät tulostimen näytössä lukuun ottamatta -painiketta.
Tilgjengelige knapper vises på skjermen til skriveren, bortsett fra -knappen.
De tillgängliga knapparna visas på skrivarens skärm, utom -knappen.

Liga ou desliga a impressora.
Tænder eller slukker printeren.
Kytkee tulostimen päälle tai pois päältä.
Slår skriveren på eller av.
Slår på och av skrivaren.

Apresenta o ecrã inicial.
Viser startskærmen.
Näyttää aloitusnäytön.
Viser startskjermbildet.
Visar startskärmen.

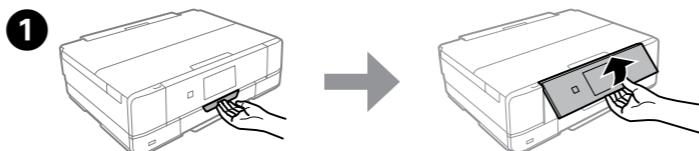
Puxa para fora ou fecha o receptor.
Trækker udbakken ud eller lukker den.
Vetää ulos tai sulkee luovutustason.
Trekk ut eller lukk utskriftsskuffen.
Matar ut eller stänger utmatningsfacket.

Permite percorrer o ecrã. Pode também percorrer o ecrã passando o dedo.
Ruller skærmen. Du kan også rulle skærmen ved at bladre på den.
Vierittää näyttöä. Voit vierittää näyttöä myös sипaisemalla sitä.
Ruller over skjermen. Du kan også rulle over skjermen ved å flikke den.
Rullar på skärmen. Du kan också rulla på skärmen genom att svepa med fingret.

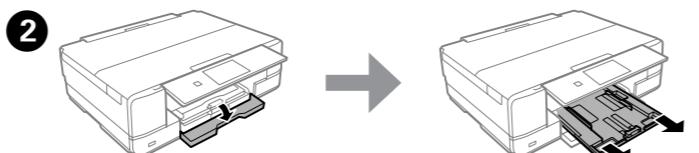
Inicia a operação que seleccionou.
Starter den valgte funktion.
Aloittaa valitun toiminnon.
Starter handlingen du har valgt.
Startar den valda funktionen.

Cancela/regressa ao menu anterior.
Annulerer/vender tilbage til den forrige menu.
Peruuttaa/palaa edelliseen valikkoon.
Avbryter / går tilbake til forrige meny.
Avbryter en åtgärd/återgår till föregående meny.

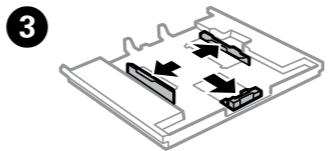
Colocar papel Ilægning af papir Paperin lisäys Legge i papir Fylla på papper



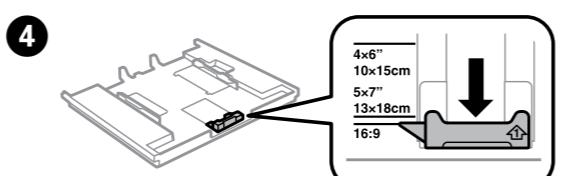
Levante o painel.
Hæv panelet.
Nosta paneeli.
Løft opp panelet.
Lyft upp panelen.



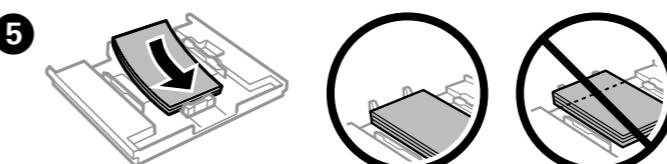
Abra a tampa frontal e puxe para fora o alimentador 1 (superior).
Åbn frontlægen, og træk papirkassette 1 (den øverste) ud.
Aava etukansi ja vedä paperikasetti 1 ulos (ylempi).
Åpne frontdekselet, og trekk ut papirkassett 1 (øverst).
Öppna den främre luckan och dra ut papperskassett 1 (den övre).



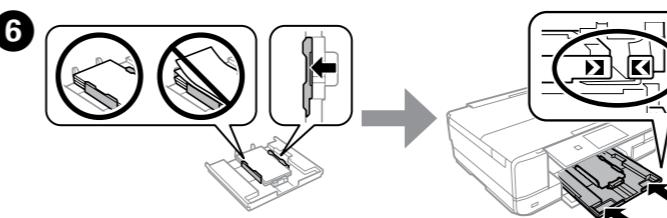
Encoste os guias de margem aos lados do alimentador.
Skub kantstyrene ind til papirkassettens sider.
Siirrä reunaohjaimet paperikasetin reunoihin.
Skyv kantskinnene ut mot sidene i papirkassetten.
Skjut kantstöden mot sidorna på papperskassetten.



Ajuste o guia de margem ao formato do papel que irá utilizar.
Skub kantstyret for at justere det til den størrelse papir, du vil bruge.
Siirrä reunaohjainta käytetyn paperikoon mukaan.
Skyv kantskinne til papirstørrelsen du skal bruke.
Flytta kantstödet så att det passar pappersformatet som ska användas.



Coloque papel no sentido do guia de margem, com o lado imprimível para baixo, e verifique se o papel não sai para fora da extremidade do alimentador.
Læg papiret i op mod kantstyret med utskriftssiden nedad, og kontroller, at der ikke stikker papir ud af enden af kassetten.
Lisää paperia reunaohjainta vasten tulostettava puoli alaspin ja tarkista, että paperi ei tule ulos kasetin loppupäistä.
Legg i papiret mot kantskinnen med den utskrivbare siden vendt ned, og kontroller at papiret ikke stikker ut i enden av kassetten.
För in papperet mot kantstödet med utskriftssidan nedåt och kontrollera att papperet inte sticker ut ur kassetten.



Encoste os guias de margem às extremidades do papel. Mantenha o alimentador na horizontal e volte a inseri-lo com cuidado e lentamente na impressora.
Skub kantstyrene ind til papirets kanter. Hold kassetten fladt, og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren.
Siirrä reunaohjaimet paperin reunoihin. Pidä kasetti tasaisena ja aseta se takaisin tulostimeen varovasti ja hitaasti.
Skyv kantførerne mot kantene på papiret. Hold kassetten vannrett, og sett den sakta og forsiktig tilbake i skriveren.
Skjut kantstöden mot papperets kanter. Håll kassetten plant och för sakta och försiktig in den i skrivaren igen.

7

O ecrã de configuração do papel aparece no ecrã LCD. Selecione o formato de papel e o tipo de papel que colocou na impressora.
Papiropsætningsskærmen vises på LCD-skærmen. Vælg den papirstørrelse og papirtype, du har lagt i printeren.
Paperinasetusnäyttö näkyy LCD-näytössä. Valitse paperikoko ja tulostimeen lisäämäsi paperityyppi.
Skjermbildet for papiroppsett vises på LCD-skjermen. Velg papirstørrelsen og papirtypen du la i skriveren.
Skärmén för pappersinställning visas på LCD-skärmen. Välj den pappersstorlek och paperstyp som du laddat i skrivaren.

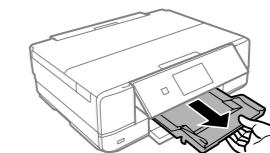
O receptor é ejectado automaticamente. Quando terminar de imprimir, pressione para fechar o receptor.

Udbakken skubbes automatisk ud. Tryk på for at lukke bakken, når du er færdig med at udskrive.

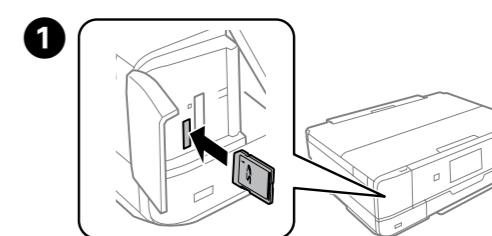
Luovutustaso tulee ulos automaattisesti. Kun olet lopettanut tulostuksen, sulje luovutustaso painamalla .

Utskriftsskuffen løses ut automatisk. Når du er ferdig med å skrive ut, trykker du for å lukke skuffen.

Utmatningsfacket matas ut automatiskt. När du slutat att skriva ut ska du stänga facket genom att trycka på .



Imprimir Fotografias Udskrivning af billeder Valokuvien tulostaminen Skrive ut bilder Skriva ut foton



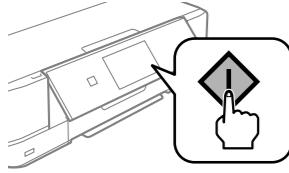
Insira um cartão de memória e entre no modo **Imprimir fotos** a partir do ecrã inicial.
Sæt et hukommelseskort i, og skift til funktionen **Udskriv billeder** fra startsiden.
Aseta muistikortti ja siirry **Tulosta valokuvat**-tilaan aloitusnäytöstä.
Sett inn et minnekort, og åpne modusen **Skriv ut bilder** fra startskjermbildet.
Sätt in ett minneskort och öppna läget **Skriv ut Foton** via hemskärmen.

2

Selezione uma fotografia e pressione + ou - para definir o número de cópias.
Vælg et billede, og tryk på + eller - for at indstille antallet af kopier.
Valitse valokuva ja paina + tai - määrittääksesi kopioiden määrän.
Velg et bilde eller trykk + eller - for å angi antall eksemplarer.
Välj ett foto och ange antalet kopior genom att trycka på + eller -.

3

Pressione **Defs** e efectue as definições de impressão. Se necessário, percorra o ecrã para baixo.
Tryk på **Indstillinger**, og foretag udskriftsindstillingerne. Rul om nødvendigt ned.
Paina **Asetukset**, ja tee sitten tulostusasetukset. Vieritä tarvittaessa alasäin.
Trykk **Innst.**, og angi deretter utskriftsinnstillingene. Rull ned om nødvendig.
Tryck på **Inställningar** och ange utskriftsställningarna. Rulla ned om det behövs.

4

Pressione □ para iniciar a impressão.
Tryk på □ for at starte udskrivningen.
Aloita tulostaminen painamalla □.
Trykk □ for å starte utskriften.
Tryck på □ när du vill börja skriva ut.

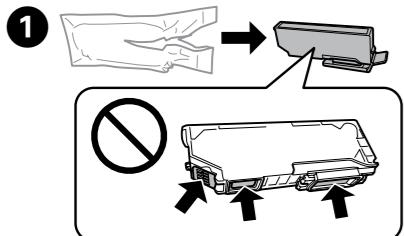
Substituir tinteiros

Udskiftning af blækpatroner

Värikasettien vaihto

Skifte blekkpatroner

Byta bläckpatroner



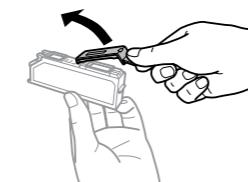
Prepare um ou mais tinteiros novos. Retire todos os tinteiros das respectivas embalagens.

Forbered ny(e) blækpatron(er). Tag alle blækpatroner ud af pakken.

Valmistele uudet värikasetit. Poista kaikki värikasetit pakkauksistaan.

Gjør klar ny(e) blekkpatron(er). Ta ut alle blekkpatronene fra forpakningene.

Förbered de nya bläckpatronerna. Ta ut alla bläckpatroner ur förpackningarna.

2

Retire a tampa do novo tinteiro.

Fjern hætten fra den nye patron.

Poista uuden kasetin kansi.

Fjern dekselet fra den nye patronen.

Ta bort locket på den nya patronen.

3

Abra a unidade de digitalização.

Åbn scannerenheden.

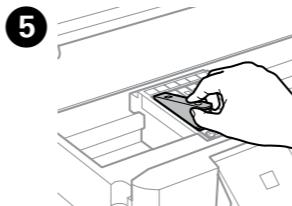
Aava skanneriyksikkö.

Åpne skannerenheten.

Öppna skannerenheten.

4

Pressione □ para iniciar a impressão.
Tryk på □ for at starte udskrivningen.
Aloita tulostaminen painamalla □.
Trykk □ for å starte utskriften.
Tryck på □ när du vill börja skriva ut.

5

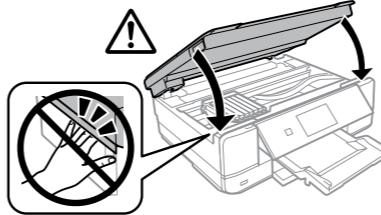
Insira o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e exerça uma ligeira pressão sobre ele até o encaixar.

Sæt blækpatronen skrå i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, til den klikker på plads.

Aseta värikasetti vinottain kasetin pidikkeeseen ja paina varovasti alas, kunnes se loksataa paikalleen.

Sett inn blekkpatronen på skrå i patronholderen, og skyv den forsiktig ned til den klikker på plass.

För in bläckpatronen diagonalt i patronhållaren och tryck försiktigt ned den tills den snäpps fast på plats.

6

Feche a unidade de digitalização e siga a instrução apresentada no ecrã.

Luk scannerenheden, og følg vejledningen på skærmen.

Sulje skanneriyksikkö ja noudata näytöllä annettavia ohjeita.

Lukk skannerenheten, og følg instruksjonene på skjermen.

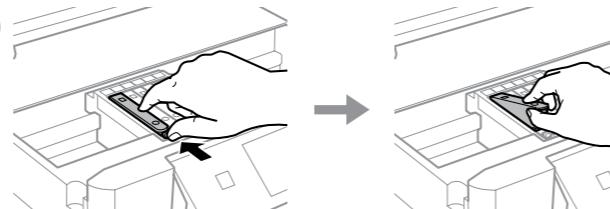
Stäng skannerenheten och följ instruktionerna på skärmen.

7

Aguarde que apareça uma mensagem de conclusão.

Vent, til der vises en afslutningsmeddelelse.
Odota, kunnes näyttöön tulee viesti toiminnon päättymisestä.

Vent til det vises en melding om fullføring.
Vända tills ett meddelande visar att bytet är klart.

4

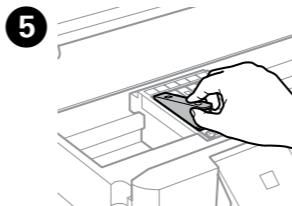
Pressione a patilha para desbloquear o suporte dos tinteiros e retire o tinteiro na diagonal.

Tryk på flagen for at låse blækpatronholderen og, og tag derefter patronen skrå ud.

Paina kielekettä avataksesi värikasetin pidikkeen lukituksen ja poista sitten värikasetti vinottain.

Skry på klaffen for å frigjøre blekkpatronholderen, og løft deretter ut patronen på skrå.

Tryck på tungan för att lossa bläckpatronshållaren och ta bort patronen diagonalt.



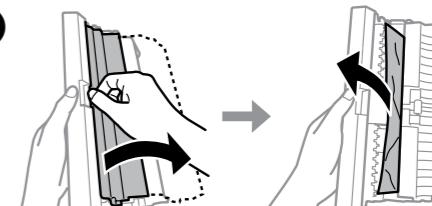
Retire a tampa posterior e, em seguida, retire o papel encravado com cuidado.

Træk den bageste låge ud, og fjern forsigtigt det fastklemte papir.

Vedä takakansi ulos ja poista juuttunut paperi varovasti.

Trekk ut bakre deksel, og fjern forsiktig fastkjørt papir.

Dra ut den bakre luckan och ta försiktigt bort papperet som fastnat.

2

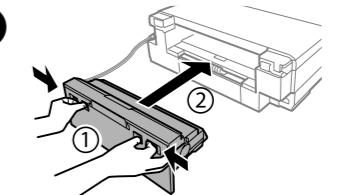
Abra a tampa posterior e retire o papel encravado com cuidado.

Åbn den bagste låge, og fjern forsigtigt det fastklemte papir.

Aava takakansi ja poista juuttunut paperi varovasti.

Åpne bakre deksel, og fjern forsiktig fastkjørt papir.

Öppna den bakre luckan och ta försiktigt bort papperet som fastnat.

3

Volte a colocar a tampa posterior.

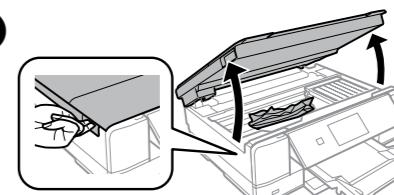
Monter den bagste låge igen.

Kiinnitä takakansi takaisin.

Sett på plass bakre deksel.

Sätt tillbaka den bakre luckan.

A partir do interior da impressora / Inde fra printeren / Tulostimen sisältä / Fra innsiden av skriveren / Från skrivarens insida

1

Abra a unidade de digitalização e retire todo o papel do interior, incluindo bocados rasgados.

Åbn scannerenheden, og fjern alt papir, også stumper.

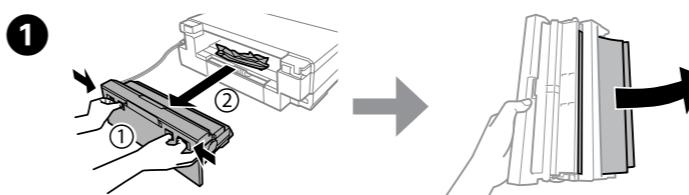
Aava skanneriyksikkö ja poista sitten kaikki paperit sekä repeytyneet palaset sisältä.

Åpne skannerenheten, og fjern både papir og avrevne papirbiter fra innsiden.

Öppna skannerenheten och ta bort allt papper inuti, inklusive avrivna rester.

Eliminar o encravamento de papel
Sådan fjernes fastklemt papir
Paperitukoksen selvitys
Fjerne fastkjørt papir
Åtgärda pappersstopp

A partir da tampa posterior / Fra den bageste låge / Takakannesta / Fra bakre deksel / Från den bakre luckan



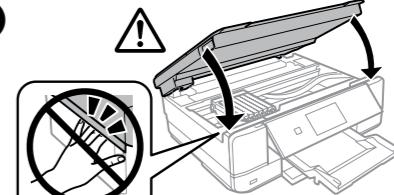
Retire a tampa posterior e, em seguida, retire o papel encravado com cuidado.

Træk den bageste låge ud, og fjern forsigtigt det fastklemte papir.

Vedä takakansi ulos ja poista juuttunut paperi varovasti.

Trekk ut bakre deksel, og fjern forsiktig fastkjørt papir.

Dra ut den bakre luckan och ta försiktigt bort papperet som fastnat.

2

Feche a unidade de digitalização.

Luk scannerenheden.

Sulje skanneriyksikkö.

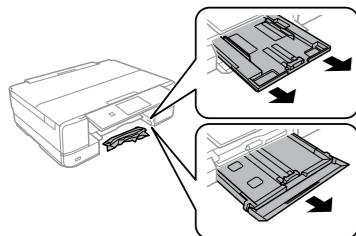
Lukk skannerenheten.

Stäng skannerenheten.



**A partir do alimentador / Fra papirkassetten /
Paperikasetta / Fra papirkassetten /
Från papperskassetten**

1

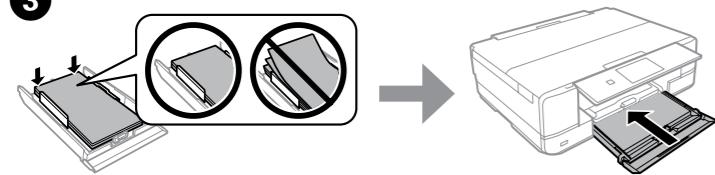


Retire o alimentador.
Træk papirkassette ud.
Vedä paperikasetti ulos.
Trekk ut papirkassetten.
Dra ut papperskassett.

2

Retire o papel encravado do alimentador.
Fjern det fastklemte papir fra kassetten.
Poista juuttunut paperi kasettista.
Fjern fastkjørt papir fra kassetten.
Ta bort papparet som fastnat från kassetten.

3



Alinhe as extremidades do papel. Mantenha o alimentador na horizontal e volte a inseri-lo com cuidado e lentamente na impressora.
Ret papirets kanter ind. Hold kassetten fladt, og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren.
Kohdista paperi reunat. Pidä kasetti tasaisena ja aseta se takaisin tulostimeen varovasti ja hitaasti.
Avrett kantene på papiret. Hold kassetten vannrett, og sett den sakte og forsiktig tilbake i skriveren.
Räta till kanterna på papperet. Håll kassetten plant och för sakta och försiktigt in den i skrivaren igen.

Ajuda sobre Qualidade de Impressão

Hjælp vedrørende udskriftskvalitet

Tulostuslaatua koskevat ohjeet

Hjelp med utskriftskvalitet

Hjälp för utskriftskvalitet

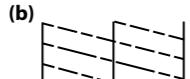
Imprima um modelo de verificação dos jactos. Selecione **Configurar > Manutenção > Verificar injector**. Se o modelo for parecido com "b", efectue uma limpeza da cabeça.

Udskriv et dysecheckmønster. Vælg **Opsætning > Vedligeholdelse > Tjek dyse**. Udfør en rensning af skrivehovedet, hvis mønsteret ser ud som "b".

Tulosta suutintarkistuskuvio. Valitse **Asetus > Kunnessapito > Suutintarkistus**. Jos kuvio on esimerkin "b" mukainen, suorita tulostuspään puhdistus.

Skriv ut et dysekontrollmønster. Velg **Oppsett > Vedlikehold > Dysekontroll**. Utfør hoderengjøring hvis mønsteret ser ut som "b".

Skriv ut ett mönster för munstyckskontroll. Välj **Inställningar > Underhåll > Kontroll av munstycke**. Om mönstret ser ut som "b" ska du rengöra skrivhuvudet.



**Instruções de segurança /
Sikkerhedsanvisninger / Turvallisuusohjeet /
Sikkerhetsinstruksjoner / Säkerhetsanvisningar**



Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outro equipamento.

Brug kun den netledning, der følger med printeren. Brug af en anden ledning kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.

Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohdon käyttö saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Älä käytä johtoja muiden laitteiden kanssa.

Bruk kun strømledingen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Bruk ikke ledningen sammen med annet utstyr.

Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. En annan sladd kan orsaka brand eller elstötar. Använd inte den här sladden med andra utrustningar.



Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais.

Sørg for, at netledningen opfylder de relevante lokale sikkerhedsstandarder.

Varmista, että virtajohdon on paikallisten turvallisuussääösten mukainen.

Kontroller at strømledingen oppfyller lokale sikkerhetskrav.

Se till att elsladden uppfyller tillämplig lokal säkerhetsstandard.



Não tente reparar a impressora, excepto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação.

Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det udtrykkeligt er forklaret i dokumentationen.

Älä yrity huolata tulostinta itse, paitsi tavoilla, jotka on erityisesti selitetty käytöoppaassa.

Ikke prov å utføre vedlikehold på skriveren selv, bortsett fra slik det spesifikt er forkart i dokumentasjonen.

Utför inte annat underhåll än det som beskrivs i dokumentationen.



Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado.

Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.

Älä anna virtajohdon vaurioita tai kulua rikki.

Strømledingen må ikke bli skadet eller slitt.

Se till att nätsladden inte skadas eller blir slitna.



Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação.

Placer printeren i nærheten af en stikkontakt, hvor netledningen let kan tages ud.

Aseta tulostin seinäpistoriasian läheille niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa.

Plasser skriveren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledingen.

Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan dras ut.



Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou umidade elevadas.

Opstill ikke produktet udendørs, i nærheden af meget snuds eller støv, i nærheden af varmekilder eller på steder, der er utsat for stød, vibrationer, høj temperatur eller fugtighed.

Älä sijoita tai säälytä laitetta ulkotiloissa, likaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteiden tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskuille, tärinälle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.

Ikke plasser eller lagre produktet utendørs, nært smuss eller støv, vann, varmekilder, eller på steder som er utsatt for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fuktighet.

Placera eller förvara inte produkten utomhus, i närheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stötar, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.



Tome cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas.

Pas på ikke at spilde væske på produktet og håndter ikke produktet med våde hænder.

Älä kaada tai läikytä nestettä laitteen päälle äläkä käsitlee laitetta märin käsin.

Pass på at det ikke såles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våte hender.

Var noggrann med att inte spilla vätska på produkten och hantera inte produkten med våta händer.



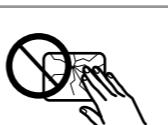
Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afectar negativamente o funcionamento dos pacemakers.

Sørg for, at produktet er mindst 22 cm fra hjertepacemakere. Radiobølger fra dette produkt kan på ugjent vis berøre betjeningen af hjertepacemakere.

Pidä tämä tuote vähintään 22 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimista. Tuotteen lähetämpä radioaalott voivat vaikuttaa haitallisesti sydämentahdistinten toimintaan.

Hold dette produktet på minst 22 cm avstand fra pacemakere. Radiobølger fra dette produktet kan ha uheldig innvirkning på driften av pacemakere.

Denna produkt måste ha ett avstånd på minst 22 cm till en pacemaker. Radiovågor från denna produkt kan ha negativ inverkan på pacemakers.



Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujar as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.

Kontakt forhandleren, hvis LCD-skærmen beskadiges. Hvis du får oplosningen af flydende krystaller på hænderne, skal du vaskes dem grundigt med sæbe og vand. Hvis du får oplosningen af flydende krystaller i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Kontakt forhandleren, hvis LCD-skærmen bliver ødelagt.

Jos nestekidenäytön nestettä roiskuu käsiin, pese kädet huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos nestekidenäytön nestettä joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos huolellisen huuhtelun jälkeen silmissä on ärsytystä tai näköhäiriöitä, mene välittömästi lääkärin.

Kontakt forhandleren dersom LCD-skjermen blir skadet. Dersom du får flydende krystalllosning på hendene, må du vaske dem grundig med såpe og vann. Dersom du får flydende krystalllosning i øynene, må du skylle dem med vann umiddelbart. Hvis du fremdeles har ubebag eller synsforsyrelser etter grundig skylling, må du oppsøke lege umiddelbart.

Kontakta återförsäljaren om LCD-skärmen är skadad. Tvätta händerna noga med tvål och vatten om du får flytande kristalllösning på händerna. Skölj ögonen umgängeligt med vatten om du får flytande kristalllösning i ögonen. Kontakta genast läkare om du känner ubebag eller får problem med synen trots att du har sköljt noggrant.



Mantenha este guia sempre disponível.

Sørg altid for at have denne vejledning i nærheden.

Pidä tämä opas aina helposti saatavilla.

Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig.

Förvara alltid den här handboken nära till hands.



Mantenha os tinteiros fora do alcance das crianças.

Opbevar blækpatronerne utilgængeligt for børn.

Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta.

Oppbevar blekkpatroner utilgjengelig for barn.

Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn.



Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, cuspi-la imediatamente e consultar um médico prontamente.

Vær forsiktig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaskе området omhyggeligt med vand og sæbe. Hvis du får blæk i øjnene, skal du straks skylle dem med vand. Hvis du stadig oplever ubebag eller problemer med synet, efter at du har skyldt øjnene grundigt, bør du straks sogne læge. Hvis du får blæk i munnen, skal du omgående spytte det ud og sogne læge.

Käsittele käytettyjä värikasetteja varoen, sillä musteensyöttöäkseen ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu pääsee iholle, musteenvaihde voi olla välttämätöntä. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos huolellisen huuhtelun jälkeen silmissä on ärsytystä tai näköhäiriöitä, mene välittömästi lääkärin.

Vær forsiktig når du hanterer forbrukade blækpatroner, då det kan finnes blæk vid bläckutloppet. Om du får blæk på huden bør du genast tvätta området noga med tvål og vatten. Om du får blæk i øjnene skal du genast skölja dem med vatten. Om du känner ubebag eller synsforsyrelser etter grundig skylling, må du oppsøke lege umiddelbart. Hvis du får blæk i munnen, spotta ut det omedelbart og søk upp en läkare direkt.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yonetmelijine Uygundur.

Urunkun Sanayi ve Ticaret Bakanlığında tespit ve ilan edilen kullanma omru 5 yıldır.

Tuketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tuketicili mahkemelerine ve tuketicili hakem tuketicilere yapılabilir.

Uretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com>

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпеків речовин в електричному та електронному обладанні.

Для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

